



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0064 (ACC)

BIND I

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Bulgarien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Bulgariens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side, vedrørende Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Bulgarien på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Bulgariens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side, vedrørende Bulgariens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Bulgarien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Bulgariens deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bulgarien deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Bulgarien vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Bulgarien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Bulgariens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Bulgarien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede bulgarske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiell støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dets aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Bulgariens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Bulgarien. Bulgarien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af bulgarske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiell revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante bulgarske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Bulgarien som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Bulgarien deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Bulgarien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2

Finansielt bidrag fra Republikken Bulgarien til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Bulgarien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
220 713	220 713	220 713	220 713

2. Bulgarien betaler ovennævnte bidrag dels over det bulgarske statsbudget, dels over Bulgariens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Bulgarien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det bulgarske statsbudget, vil disse midler udgøre Bulgariens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
178 236	160 412	133 677	89 118

Den resterende del af Bulgariens bidrag vil blive dækket af det bulgarske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Bulgariens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Bulgariens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Bulgarien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Bulgarien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Bulgarien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Bulgarien.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Bulgarien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Bulgariens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaaftalen med Bulgarien vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaaftalen med Bulgarien indeholder bestemmelser om Bulgariens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Bulgariens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Bulgarien har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Bulgariens deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Bulgarien har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade bulgarsk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Bulgariens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Tillægsprotokollens artikel 3, at Bulgarien selv skal afholde omkostningerne i forbindelse med landets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Bulgariens eget bidrag, bidrager Bulgarien kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Bulgarien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det bulgarske statsbudget, vil disse midler udgøre Bulgariens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Bulgarien, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Bulgariens bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokeret udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokeret de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Bulgarien er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Bulgariens bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet
- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Bulgarien vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	220 713	220 713	220 713	220 713	882 852
fra statsbudgettet	42 477	60 301	87 036	131 595	321 409
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	8 000	8 000	8 000	8 000	32 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	178 236	160 412	133 677	89 118	561 443

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	178 236	160 412	133 677	89 118		561 443
Betalingsbevillinger		178 236	160 412	133 677	89 118	561 443

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	216 713	216 713	216 713	216 713	866 852
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM COST/EFFECTIVENESS

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Bulgarien er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Bulgariens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Bulgariens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af bulgarske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Bulgarien på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af bulgarske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for bulgarske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for en årlig tjenesterejse i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en bulgarsk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Bulgarien yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0065 (ACC)

BIND II

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Den Tjekkiske Republiks deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Tjekkiet's deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Den Tjekkiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Tjekkiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Tjekkiets deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, vedrørende Tjekkiets deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Den Tjekkiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, vedrørende Tjekkiet's deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tilægsprotokollen kan Tjekkiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Tjekkiet's deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tjekkiet deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Den Tjekkiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Tjekkiet vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Tjekkiet hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Tjekkiets absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Tjekkiet er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede tjekkiske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dettes aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Tjekkiets deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Tjekkiet. Tjekkiet forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af tjekkiske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante tjekkiske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Tjekkiet som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Tjekkiet deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Tjekkiet kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2
Finansielt bidrag fra Den Tjekkiske Republik til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Tjekkiet skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
651 060	651 060	651 060	651 060

2. Tjekkiet betaler ovennævnte bidrag dels over det tjekkiske statsbudget, dels over Tjekkiets nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Tjekkiet ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det tjekkiske statsbudget, vil disse midler udgøre Tjekkiets nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
290 215	290 215	290 215	290 215

Den resterende del af Tjekkiets bidrag vil blive dækket af det tjekkiske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Tjekkiets bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Tjekkiets repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Tjekkiet en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Tjekkiet betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere

- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Tjekkiet senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Tjekkiet.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Tjekkiet skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Tjekkiet deltage i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Tjekkiet vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentet og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Tjekkiet indeholder bestemmelser om Tjekkiet deltage i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Tjekkiet deltage vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaf-talens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Tjekkiet har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Tjekkiet deltage i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Tjekkiet har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade tjekkisk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Tjekkiet finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat Tillægsprotokollens artikel 3, at Tjekkiet selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Tjekkiet's eget bidrag, bidrager Tjekkiet kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Tjekkiet ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det tjekkiske statsbudget, vil disse midler udgøre Tjekkiet's nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Tjekkiet, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Tjekkiet's bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Tjekkiet er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Tjekkiet's bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt

- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 10 250 EUR.

Tjekkiet vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	651 060	651 060	651 060	651 060	2 604 240
fra statsbudgettet	360 845	360 845	360 845	360 845	1 443 380
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	29 050	29 050	29 050	29 050	116 200
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000
fra Phare-midler	290 215	290 215	290 215	290 215	1 160 860

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	290 215	290 215	290 215	290 215		1 160 860
Betalingsbevillinger		290 215	290 215	290 215	290 215	1 160 860

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	640 810	640 810	640 810	640 810	2 563 240
administrativ del	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Tjekkiet er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Tjekkiet's vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Tjekkiet's inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af tjekkiske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Tjekkiet på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af tjekkiske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for tjekkiske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*) Midlertidigt ansatte Andre ressourcer	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 – tjenesterejser	8 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 årlige tjenesterejser i gennemsnit
A 7031 – udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 – andre møder	6 000 21 000	Rejse- og opholdsudgifter for en tjekkisk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit Rejse- og opholdsudgifter for tre deltagere i et årligt firedagsmøde i gennemsnit
I alt	41 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Tjekkiet yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0066 (ACC)

BIND III

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1998.
- (2) I henhold til artikel 108, samt bilag X, i Europaaftalen kan Estland deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Estlands deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, vedrørende Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Estland på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Estlands deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, særlig artikel 108, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 108, samt bilag X, i Europaaftalen kan Estland deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) Ifølge samme artikel skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Estlands deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Estland deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Estland vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Estland hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Estlands absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Estland er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede estiske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dets aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Estlands deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Estland. Estland forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af estiske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante estiske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Estland som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Estland deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Estland kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2
Finansielt bidrag fra Republikken Estland til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Estland skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
130 000	130 000	130 000	130 000

2. Estland betaler ovennævnte bidrag dels over det estiske statsbudget, dels over Estlands nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Estland ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det estiske statsbudget, vil disse midler udgøre Estlands nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
43 000	43 000	43 000	43 000

Den resterende del af Estlands bidrag vil blive dækket af det estiske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Estlands bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Estlands repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Estland en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Estland betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere

- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Estland senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Estland.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Estland skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Estlands deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Europaaftalen med Estland (artikel 108) vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Europaftalen med Estland indeholder bestemmelser om Estlands deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Estlands deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Estland har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Estlands deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Estland har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade estisk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Estlands finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Europaaftalens artikel 108, at Estland selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Estlands eget bidrag, bidrager Estland kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Estland ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det estiske statsbudget, vil disse midler udgøre Estlands nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Estland, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Estlands bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Europaaftalen med Estland er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Estlands bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt

- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Estland vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	130 000	130 000	130 000	130 000	520 000
fra statsbudgettet	87 000	87 000	87 000	87 000	348 000
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	43 000	43 000	43 000	43 000	172 000

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	43 000	43 000	43 000	43 000		172 000
Betalingsbevillinger		43 000	43 000	43 000	43 000	172 000

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	126 000	126 000	126 000	126 000	504 000
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Estland er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer

- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Estlands vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Estlands inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af estiske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Estland på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af estiske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for estiske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for en årlig tjenesterejse i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en estisk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovnevænte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Estland yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0067 (ACC)

BIND IV

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter associeringsrådets vedtagelse heraf.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Ungarn deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Ungarns deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, vedrørende Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast til

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Ungarn på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Ungarns deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, vedrørende Ungarns deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Ungarn deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Ungarns deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ungarn deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Ungarn vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Ungarn hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Ungarns absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Ungarn er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede ungarske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dettes aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Ungarns deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Ungarn. Ungarn forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af ungarske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante ungarske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Ungarn som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Ungarn deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Ungarn kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2
Finansielt bidrag fra Republikken Ungarn til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Ungarn skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
488 271	488 271	488 271	488 271

2. Ungarn betaler ovennævnte bidrag dels over det ungarske statsbudget, dels over Ungarns nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Ungarn ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det ungarske statsbudget, vil disse midler udgøre Ungarns nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.
3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
214 146	214 146	214 146	214 146

Den resterende del af Ungarns bidrag vil blive dækket af det ungarske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Ungarns bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Ungarns repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Ungarn en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Ungarn betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere

- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Ungarn senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Ungarn.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Ungarn skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Ungarns deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaafhtalen med Ungarn vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaafhtalen med Ungarn indeholder bestemmelser om Ungarns deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Ungarns deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaafhtalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Ungarn har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Ungarns deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Ungarn har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade ungarsk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Ungarns finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Tillægsprotokollens artikel 3, at Ungarn selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Ungarns eget bidrag, bidrager Ungarn kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Ungarn ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det ungarske statsbudget, vil disse midler udgøre Ungarns nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Ungarn, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Ungarns bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Ungarn er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Ungarns bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt

- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 10 250 EUR.

Ungarn vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	488 271	488 271	488 271	488 271	1 953 084
fra statsbudgettet	274 125	274 125	274 125	274 125	1 096 500
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	19 000	19 000	19 000	19 000	76 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000
fra Phare-midler	214 146	214 146	214 146	214 146	856 584

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelses- bevillinger	214 146	214 146	214 146	214 146		856 584
Betalings- bevillinger		214 146	214 146	214 146	214 146	856 584

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	478 021	478 021	478 021	478 021	1 912 084
administrativ del	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Ungarn er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Ungarns vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Ungarns inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af ungarske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Ungarn på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af ungarske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for ungarske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingsstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*) Midlertidigt ansatte Andre ressourcer	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	8 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 årlige tjenesterejser i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000 21 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit Rejse- og opholdsudgifter for tre deltagere i 1 årligt firedagesmøde i gennemsnit
I alt	41 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Ungarn yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0068 (ACC)

BIND V

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1998.
- (2) I henhold til artikel 109, samt bilag XVIII, i Europaaftalen kan Letland deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Letlands deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, vedrørende Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Letland på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Letlands deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, særlig artikel 109, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 109, samt bilag XVIII, i Europaftalen kan Letland deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) Ifølge samme artikel skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Letlands deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Letland deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Letland vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Letland hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Letlands absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Letland er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede lettiske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dettes aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Letlands deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Letland. Letland forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af lettiske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante lettiske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Letland som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Letland deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Letland kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2

Finansielt bidrag fra Republikken Letland til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Letland skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
110 000	110 000	110 000	110 000

2. Letland betaler ovennævnte bidrag dels over det lettiske statsbudget, dels over Letlands nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Letland ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det lettiske statsbudget, vil disse midler udgøre Letlands nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
93 000	90 800	88 600	86 400

Den resterende del af Letlands bidrag vil blive dækket af det lettiske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Letlands bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Letlands repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Letland en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Letland betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Letland senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Letland.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Letland skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Letlands deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Europaaftalen med Letland (artikel 109) vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Europaftalen med Letland indeholder bestemmelser om Letlands deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Letlands deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Letland har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Letlands deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Letland har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade lettisk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Letlands finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Europaaftalens artikel 109, at Letland selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Letlands eget bidrag, bidrager Letland kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Letland ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det lettiske statsbudget, vil disse midler udgøre Letlands nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Letland, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Letlands bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Europaaftalen med Letland er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Letlands bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Letland vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	110 000	110 000	110 000	110 000	440 000
fra statsbudgettet	17 000	19 200	21 400	23 600	81 200
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	93 000	90 800	88 600	86 400	358 800

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelses- bevillinger	93 000	90 800	88 600	86 400		358 800
Betalings- bevillinger		93 000	90 800	88 600	86 400	358 800

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	106 000	106 000	106 000	106 000	424 000
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Letland er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Letlands vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Letlands inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af lettiske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Letland på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af lettiske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for lettiske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for en årlig tjenesterejse i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en lettisk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Letland yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0069 (ACC)

BIND VI

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1998.
- (2) I henhold til artikel 110, samt bilag XX, i Europaaftalen kan Litauen deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Litauens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side, vedrørende Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Litauen på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Litauens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side, særlig artikel 110, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 110, samt bilag XX, i Europaaftalen kan Litauen deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) Ifølge samme artikel skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Litauens deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Litauen deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Litauen vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Litauen hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Litauens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Litauen er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede litauiske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dets aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Litauens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Litauen. Litauen forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af litauiske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante litauiske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Litauen som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Litauen deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Litauen kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2
Finansielt bidrag fra Republikken Litauen til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Litauen skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
139 886	139 886	139 886	139 886

2. Litauen betaler ovennævnte bidrag dels over det litauiske statsbudget, dels over Litauens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Litauen ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det litauiske statsbudget, vil disse midler udgøre Litauens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
71 888	51 349	Beløb specificeres senere	Beløb specificeres senere

Den resterende del af Litauens bidrag vil blive dækket af det litauiske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Litauens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Litauens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Litauen en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Litauen betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Litauen senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Litauen.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Litauen skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Litauens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Europaaftalen med Litauen (artikel 110) vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Europaftalen med Litauen indeholder bestemmelser om Litauens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Litauens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Litauen har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Litauens deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Litauen har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade litauisk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Litauens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Europaaftalens artikel 110, at Litauen selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Litauens eget bidrag, bidrager Litauen kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Litauen ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det litauiske statsbudget, vil disse midler udgøre Litauens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Litauen, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Litauens bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Europaaftalen med Litauen er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Litauens bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Litauen vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	139 886	139 886	139 886	139 886	559 544
fra statsbudgettet	67 998	88 537	-	-	156 535
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	3 000	3 000	3 000	3 000	12 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	71 888	51 349	-	-	123 237

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger*	71 888	51 349	-	-	-	123 237
Betalingsbevillinger**	-	71 888	51 349	-	-	123 237

* Forpligtelsesbevillinger: For (2002-2003): beløb specificeres senere

** Betalingsbevillinger: For (2003-2004): beløb specificeres senere

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	135 886	135 886	135 886	135 886	543 544
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Litauen er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Litauens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Litauens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af litauiske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Litauen på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af litauiske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for litauiske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for en årlig tjenesterejse i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en litauisk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovnevænte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Litauen yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0070 (ACC)

BIND VII

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Polens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Polens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Polens deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Polen deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Polens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side, vedrørende Polens deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Polen på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Polens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side, vedrørende Polens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Polen deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Polens deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Polen deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Polens deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Polen vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Polen hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Polens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Polen er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede polske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dettes aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Polens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Polen. Polen forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af polske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante polske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Polen som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Polen deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Polen kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2

Finansielt bidrag fra Republikken Polen til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Polen skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
1 546 225	1 546 225	1 546 225	1 546 225

2. Polen betaler ovennævnte bidrag dels over det polske statsbudget, dels over Polens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Polen ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det polske statsbudget, vil disse midler udgøre Polens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
1 370 304	1 301 789	1 137 352	1 068 837

Den resterende del af Polens bidrag vil blive dækket af det polske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Polens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Polens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Polen en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Polen betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Polen senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Polen.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Polen skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Polens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Polen vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Polen indeholder bestemmelser om Polens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Polens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaf-talens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Polen har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Polens deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Polen har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade polsk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Polens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Tillægsprotokollens artikel 3, at Polen selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Polens eget bidrag, bidrager Polen kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Polen ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det polske statsbudget, vil disse midler udgøre Polens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Polen, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Polens bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Polen er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Polens bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet
- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 10 250 EUR.

Polen vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	1 546 225	1 546 225	1 546 225	1 546 225	6 184 900
fra statsbudgettet	175 921	244 436	408 873	477 388	1 306 618
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	69 250	69 250	69 250	69 250	277 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000
fra Phare-midler	1 370 304	1 301 789	1 137 352	1 068 837	4 878 282

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	1 370 304	1 301 789	1 137 352	1 068 837		4 878 282
Betalingsbevillinger		1 370 304	1 301 789	1 137 352	1 068 837	4 878 282

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	1 535 975	1 535 975	1 535 975	1 535 975	6 143 900
administrativ del	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Polen er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Polens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Polens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af polske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Polen på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af polske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for polske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*) Midlertidigt ansatte Andre ressourcer	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	8 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 årlige tjenesterejser i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000 21 000	Rejse- og opholdsudgifter for en polsk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit Rejse- og opholdsudgifter for tre deltagere i 1 årligt fire-dagesmøde i gennemsnit
I alt	41 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Polen yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0071 (ACC)

BIND VIII

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Rumæniens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- denne afgørelse træder i kraft på den første dag i måneden efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Rumænien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side, vedrørende Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Rumænien på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-
programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side, vedrørende Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Rumænien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Rumæniens deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rumænien deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på den første dag i måneden efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Rumænien vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Rumænien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Rumæniens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Rumænien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede rumænske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dets aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Rumæniens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rumænien. Rumænien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af rumænske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante rumænske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Rumænien som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Rumænien deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Rumænien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2
Finansielt bidrag fra Rumænien til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Rumænien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
709 536	709 536	709 536	709 536

2. Rumænien betaler ovennævnte bidrag dels over det rumænske statsbudget, dels over Rumæniens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Rumænien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det rumænske statsbudget, vil disse midler udgøre Rumæniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
317 540	317 540	317 540	317 540

Den resterende del af Rumæniens bidrag vil blive dækket af det rumænske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Rumæniens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Rumæniens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Rumænien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Rumænien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Rumænien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Rumænien.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Rumænien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Rumæniens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Rumænien vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Rumænien indeholder bestemmelser om Rumæniens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Rumæniens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaf-talens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Rumænien har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Rumæniens deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Rumænien har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade rumænsk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Rumæniens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Tillægsprotokollens artikel 3, at Rumænien selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Rumæniens eget bidrag, bidrager Rumænien kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Rumænien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det rumænske statsbudget, vil disse midler udgøre Rumæniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Rumænien, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Rumæniens bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokert udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokert de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaftalen med Rumænien er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Rumæniens bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet

- bidraget til et kulturkontaktpunkt

- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 10 250 EUR.

Rumænien vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	709 536	709 536	709 536	709 536	2 838 144
fra statsbudgettet	391 996	391 996	391 996	391 996	1 567 984
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	31 850	31 850	31 850	31 850	127 400
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000
fra Phare-midler	317 540	317 540	317 540	317 540	1 270 160

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	317 540	317 540	317 540	317 540		1 270 160
Betalingsbevillinger		317 540	317 540	317 540	317 540	1 270 160

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	699 286	699 286	699 286	699 286	2 797 144
administrativ del	10 250	10 250	10 250	10 250	41 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Rumænien er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Rumæniens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Rumæniens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af rumænske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Rumænien på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af rumænske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for rumænske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 – tjenesterejser	8 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 årlige tjenesterejser
A 7031 – udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 – andre møder	6 000 21 000	Rejse- og opholdsudgifter for en rumænsk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit Rejse- og opholdsudgifter for tre deltagere i 1 årligt firedagsmøde i gennemsnit
I alt	41 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Rumænien yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0072 (ACC)

BIND IX

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Den Slovakiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Slovakiets deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Den Slovakiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side er blevet indgået ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 4. december 1995.
- (2) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Slovakiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og i henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Slovakiets deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaf-talerne, i tillægsprotokollerne til disse og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, vedrørende Slovakiets deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den
Slovakiske Republik på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Den Slovakiske Republiks deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Tillægsprotokollen til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, vedrørende Slovakiets deltagelse i Fællesskabets programmer, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 1 i Tillægsprotokollen kan Slovakiet deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) I henhold til artikel 2 fastlægger associeringsrådet vilkårene og betingelserne for Slovakiets deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovakiet deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Den Slovakiske Republiks deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Slovakiet vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Slovakiet hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Slovakiets absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovakiet er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede slovakiske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dettes aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Slovakiets deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Slovakiet. Slovakiet forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af slovakiske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante slovakiske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Slovakiet som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Slovakiet deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Slovakiet kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2

Finansielt bidrag fra Den Slovakiske Republik til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Slovakiet skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
271 258	271 258	271 258	271 258

2. Slovakiet betaler ovennævnte bidrag dels over det slovakiske statsbudget, dels over Slovakiets nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Slovakiet ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovakiske statsbudget, vil disse midler udgøre Slovakiets nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
157 833	157 833	157 833	157 833

Den resterende del af Slovakiets bidrag vil blive dækket af det slovakiske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Slovakiets bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Slovakiets repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Slovakiet en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Slovakiet betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Slovakiet senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Slovakiet.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Slovakiet skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Slovaekiets deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Tillægsprotokollen til Europaaføtalen med Slovaekiet vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Tillægsprotokollen til Europaaføtalen med Slovaekiet indeholder bestemmelser om Slovaekiets deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Slovaekiets deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaføtalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Slovaekiet har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Slovaekiets deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Slovaekiet har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade slovakisk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Slovaekiets finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Tillægsprotokollens artikel 3, at Slovakiet selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Slovakiets eget bidrag, bidrager Slovakiet kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Slovakiet ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovakiske statsbudget, vil disse midler udgøre Slovakiets nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Slovakiet, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Slovakiets bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokeret udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokeret de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Tillægsprotokollen til Europaaf-talen med Slovakiet er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Slovakiets bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet
- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Slovakiet vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	271 258	271 258	271 258	271 258	1 085 032
fra statsbudgettet	113 425	113 425	113 425	113 425	453 700
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	11 000	11 000	11 000	11 000	44 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	157 833	157 833	157 833	157 833	631 332

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	157 833	157 833	157 833	157 833		631 332
Betalingsbevillinger		157 833	157 833	157 833	157 833	631 332

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	267 258	267 258	267 258	267 258	1 069 032
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Slovakiet er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Slovakiets vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Slovakiets inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af slovakiske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Slovakiet på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af slovakiske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for slovakiske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for en årlig tjenesterejse
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en slovakisk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Slovakiet yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.03.2001
KOM(2001) 128 endelig

2001/0073 (ACC)

BIND X

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så åbner de respektive Europaaftaler mulighed for, at disse lande kan deltage i Fællesskabets programmer. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

"Kultur 2000" er et nyt program, der blev vedtaget den 14. februar 2000, men de central- og østeuropæiske lande har alle deltaget i et eller flere af Fællesskabernes tidligere kulturelle programmer (Ariane, Kalejdoskop og Raphael) i løbet af 1998 og 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces.

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet åbner mulighed for, at de central- og østeuropæiske lande kan deltage i programmet. Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i det nye program fra 2001 og til at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

De hovedproblemer, der tages op i det foreslåede udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for dette program som for medlemsstaterne, hvad angår indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter
- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmet som fastsat i associeringsrådets afgørelse. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalget for Kultur 2000-programmet med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelsen vil gælde, indtil programmet slutter, og træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Hvis associeringsrådets afgørelse træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne inddrages i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på det kulturelle område snarest muligt.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1999.
- (2) I henhold til artikel 106, samt bilag XI, i Europaaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Sloveniens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet¹, særlig artikel 7, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede central- og østeuropæiske lande på de betingelser, der er fastsat i Europaaftalerne og i afgørelserne fra de respektive associeringsråd -

¹ EFT L 63 af 10.03.2000, s. 1.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, vedrørende Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet, er vedlagte udkast til afgørelse truffet af associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Udkast

AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Republikken Slovenien på den anden side**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Sloveniens deltagelse i
Kultur 2000-programmet**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 106, samt bilag XI, i Europaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på det kulturelle område.
- (2) Ifølge samme artikel skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse på dette område -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien deltager i Kultur 2000-programmet i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor Kultur 2000-programmet gennemføres, fra og med den 1. januar 2001.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne
Formand*

BILAG I

Vilkår og betingelser for Republikken Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet

- (1) Slovenien vil deltage i aktiviteterne i Kultur 2000-programmet (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. Februar 2000 om indførelse af dette EF-handlingsprogram, medmindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
- (2) For at deltage i programmet betaler Slovenien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II. Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Sloveniens absorptionskapacitet tilpasse dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmet.
- (3) Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovenien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet. Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede slovenske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om indførelse af programmet.
- (4) For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det bl.a. dermed er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
- (5) Den finansielle støtte til kulturkontaktpunkternes aktiviteter må ikke overstige 50 % af det samlede budget for dets aktiviteter.
- (6) Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af Kultur 2000-programmet i henhold til artikel 8 i afgørelsen om programmet, føres der løbende tilsyn med Sloveniens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Slovenien. Slovenien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- (7) I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af slovenske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante slovenske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

- (8) Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, deltager repræsentanter for Slovenien som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Slovenien deltager ikke i Udvalgets møder for de øvrige punkters vedkommende eller under afstemninger.
- (9) Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- (10) Fællesskabet og Slovenien kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med tolv måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

BILAG 2

Finansielt bidrag fra Republikken Slovenien til "Kultur 2000"

1. Det finansielle bidrag, som Slovenien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i Kultur 2000-programmet, er følgende (i EUR):

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
161 820	161 820	161 820	161 820

2. Slovenien betaler ovennævnte bidrag dels over det slovenske statsbudget, dels over Sloveniens nationale Phare-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for Phare vil de ansøgte Phare-midler blive overført til Slovenien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovenske statsbudget, vil disse midler udgøre Sloveniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen.

3. Der ansøges om Phare-midler efter følgende skema:

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004
61 598	61 598	61 598	61 598

Den resterende del af Sloveniens bidrag vil blive dækket af det slovenske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Sloveniens bidrag.

Rejse- og opholdsudgifter for Sloveniens repræsentanter og eksperter i forbindelse med deres deltagelse som observatører i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 8, eller i andre møder, der vedrører gennemførelsen af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Efter denne afgørelses ikrafttræden og ved begyndelsen af hvert af de følgende år sender Kommissionen Slovenien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til budgettet for det program, der er omfattet af denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Slovenien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere
- senest 1. maj for den del, der finansieres over Phare, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Slovenien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Slovenien.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdatoen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro på forfaldsdatoen, forhøjet med 1,5 procentpoint.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Sloveniens deltagelse i Kultur 2000-programmet.

2. BUDGETPOST

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

3. RETSGRUNDLAG

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 151 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Europaaftalen med Slovenien (artikel 106) vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet, særlig artikel 7.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Europaftalen med Slovenien indeholder bestemmelser om Sloveniens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt det kulturelle område.

Sloveniens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Slovenien har tidligere deltaget i Fællesskabets kulturelle programmer. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg har Sloveniens deltagelse i disse programmer været en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Slovenien har sæde.

Formålet med dette udkast til associeringsrådets afgørelse er at tillade slovensk deltagelse at drage fordel af de muligheder, Kultur 2000-programmet giver. Udkastet til associeringsrådets afgørelse indeholder betingelser, især vedrørende Sloveniens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens fornyelse

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2004.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTER/INDTÆGTER

5.1 Ikke-obligatoriske udgifter

5.2 Opdelte bevillinger

5.3 Indtægtstype

Eftersom det er fastsat i Europaaftalens artikel 106, at Slovenien selv skal afholde udgifterne til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag for at deltage i Kultur 2000-programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan betale et supplement til Sloveniens eget bidrag, bidrager Slovenien kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale Phare-program. De pågældende Phare-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Slovenien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovenske statsbudget, vil disse midler udgøre Sloveniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på årlige indkaldelser af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Slovenien, vil det blive overført til post 6091 under EU's budgetindtægter.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- for så vidt angår indtægterne, er der under konto 6091 truffet foranstaltninger med henblik på, at Sloveniens bidrag skal dække udgifterne til landets deltagelse. Indtægten vil blive allokeret udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokeret de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)

Med udgangspunkt i Europaaf talen med Slovenien er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for Kultur 2000-programmet følgende: ved Sloveniens bidrag er tre elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet, samt landets BNP vægtet med dets købekraftsparitet
- bidraget til et kulturkontaktpunkt
- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse administrative omkostninger anslås årligt til 4 000 EUR.

Slovenien vil anvende en del af sit nationale årlige Phare-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer (i EUR)

	2001	2002	2003	2004	I alt
Kultur 2000	161 820	161 820	161 820	161 820	647 280
fra statsbudgettet	100 222	100 222	100 222	100 222	400 888
heraf administrationsudgifter - del B (jf. punkt 7.3)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
heraf administrationsudgifter - del A (jf. punkt 10)	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000
fra Phare-midler	61 598	61 598	61 598	61 598	246 392

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter m.m inkluderet i budgettets del B

p.m.: i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Kultur 2000-programmet, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

7.4 Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

	2000	2001	2002	2003	2004	I ALT
Forpligtelsesbevillinger	61 598	61 598	61 598	61 598		246 392
Betalingsbevillinger		61 598	61 598	61 598	61 598	246 392

De forventede årlige indtægter er som følger:

Budgetpost 6091	2001	2002	2003	2004	I ALT
driftsmæssig del	157 820	157 820	157 820	157 820	631 280
administrativ del	4 000	4 000	4 000	4 000	16 000

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Blandt andet er støttemodtageren forpligtet til at udarbejde rapporter og finansielle oversigter. Disse analyseres på baggrund af deres indhold og udgifternes støtteberettigelse, set i forhold til sigtet med fællesskabsfinansieringen.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål, målgruppe

Formålet med at åbne Kultur 2000-programmet for Slovenien er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et fælles europæisk kulturområde ved at fremme samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i andre lande, der deltager, med henblik på at nå følgende mål:

- fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed
- fremhævelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv; formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- hensyntagen til kulturens rolle i den socioøkonomiske udvikling
- skabelse af en interkulturel dialog og udveksling mellem europæiske og ikke-europæiske kulturer
- udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På grund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Sloveniens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra Phare.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra Phare, vil Sloveniens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deres ligestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af slovenske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Slovenien på det fremtidige medlemskab.

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne få indflydelse på de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af slovenske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under Kultur 2000-programmet (for evalueringens vedkommende navnlig i henhold til afgørelsen om indførelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for slovenske støttemodtagere.

10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (DET ALMINDELIGE BUDGETS DEL A, SEKTION III)

Den faktiske afsættelse af de nødvendige administrative ressourcer sker ved Kommissionens årlige afgørelse om ressourcefordeling, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de supplerende beløb, der måtte være tildelt af budgetmyndigheden.

10.1 Indvirkningen på antallet af stillinger

Stillingsstype		Antal ansatte, der skal tilknyttes forvaltningen af foranstaltningen		Heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Ved anvendelse af eksisterende ressourcer i det pågældende GD eller den pågældende tjeneste	Yderligere ressourcer	2001-2004
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
Tjenestemænd (*)	432 000	1 mand x 4 år x 108 000
Midlertidigt ansatte		
Andre ressourcer		
I alt	432 000	

(*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7).

10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (samlede omkostninger for 2001-2004)
A 7010 - tjenesterejser	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for 1 årlig tjenesterejse i gennemsnit
A 7031 - udvalg	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en deltager i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
A7030 - andre møder	6 000	Rejse- og opholdsudgifter for en slovensk eksperts deltagelse i 2 årlige endagsmøder i gennemsnit
I alt	16 000	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Slovenien yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).